

ASCENSION

A Newsletter from the Church of the Ascension

Pray for us *Ruega por nosotros*

Por los enfermos y los que están sufriendo de nuestra comunidad.

For the sick and suffering in our community: **Pete Steinmetz, Mary Cavanaugh.**

Por nuestros amados difuntos, que descansen en los amorosos brazos de Jesús.

For our beloved dead, may they rest in the loving arms of Jesus.

Christmas Bazaar is Dec. 6-7 Se acerca el desayuno de Navidad

It's back: Ascension's Christmas Bazaar and Pancake Breakfast!

There will be free-will-offering bingo and pizza for sale by the slice on Saturday, Dec. 6, from 4 to 6 p.m. Bingo will begin at 4:30 p.m.

On Sunday, we will be serving pancakes and sausages along with tamales and pozole. There will be one or two vendors, and auction items available for bidding both online and in person.

Be a part of the excitement! Find a volunteer spot at volunteersignup.org/L97MH. (Also find link on our website.)

WE NEED ITEMS FOR THE SILENT AUCTION NO LATER THAN DEC. 1. Gift cards, themed baskets, new items for the home or personal care items are all great ideas. Contact Judy (judy@ACAmn.org) with questions.

¡Vuelve el mercadillo navideño y el desayuno de tortitas de Ascension!

El sábado 6 de diciembre, de 4 a 6 de la tarde, habrá bingo con donativos voluntarios y pizza a la venta por porciones. El bingo comenzará a las 4:30 p.m..

El domingo serviremos tortitas y salchichas, además de tamales y pozole. Habrá uno o dos vendedores y artículos de subasta disponibles para pujar tanto en línea como en persona.

Llame a la oficina 612.529.9684 para ofrecerse como voluntario.

NECESITAMOS ARTÍCULOS PARA LA SUBASTA SILENCIOSA ANTES DEL 1 DE DICIEMBRE. Las tarjetas regalo, las cestas temáticas, los artículos nuevos para el hogar o los artículos de cuidado personal son todas buenas ideas.

FREE Thanksgiving meals for individuals and families

Meals — cooked and ready to eat — include turkey, mashed potatoes, gravy, stuffing, vegetables, rolls and dessert.

Meals must be picked up at Ascension between 9 - 11 a.m. on Thanksgiving, Thursday, Nov. 27.

To register, please call the parish office at 612-529-9684 by 4:30 p.m. Friday, Nov. 21. We will need your name, address, the number of meals needed and a working telephone number.

Comidas GRATUITAS de Acción de Gracias para personas y familias

Las comidas, cocinadas y listas para comer, incluyen pavo, puré de patatas, salsa, relleno, verduras, panecillos y postre.

Las comidas deben recogerse en Ascension entre las 9 y las 11 de la mañana del jueves 27 de noviembre, día de Acción de Gracias.

Para inscribirse, llame a la oficina parroquial al 612-529-9684 antes de las 4:30 de la tarde del viernes 21 de noviembre. Necesitaremos su nombre, dirección, el número de comidas que necesita y un número de teléfono válido.





A taste of Ascension for Christ the King

Ascension parishioners gave parishioners of the Church of Christ the King (CTK) a taste of our cultural diversity. They shared tamales, pan dulce and other dishes after Mass last Sunday. Mexican dancers also performed. CTK parishioners are generous and steadfast partners to Ascension, helping to stock our food shelf, donating household items and volunteering in many roles.

Un poco de Ascensión para Cristo Rey

Los feligreses de Ascensión ofrecieron a los feligreses de la Iglesia de Cristo Rey (CTK) una muestra de nuestra diversidad cultural. Compartieron tamales, pan dulce y otros platos después de la misa del domingo pasado. También actuaron bailarines mexicanos. Los feligreses de CTK son socios generosos y firmes de Ascensión, ya que ayudan a abastecer nuestra despensa de alimentos, donan artículos para el hogar y se ofrecen como voluntarios en muchas funciones.

Join us for Holy Hour, a time of community prayer for the safety and well being of immigrants and refugees, is held every Wednesday. 6:30 to 8 p.m. in the church.

Nuestra Hora Santa de los miércoles, un momento de oración comunitaria por la seguridad y el bienestar de los inmigrantes y refugiados, se celebra todos los miércoles. Todos están invitados a unirse a nosotros de 6:30 a 8 p.m. en la iglesia.

60! That's how many Ascension families need sponsors this Christmas.

- Families in need complete wish lists for each member. Sponsors choose which items to purchase, wrap the gifts and deliver them to Ascension. From there they are distributed.
- Families range from small to large, so you can decide what you can afford to spend.
- Please contact Gerardo if you can be a sponsor. He will provide you with more details.
- Wrapped packages need to be brought to the parish office on or before Sunday, Dec. 14.

TOYS!

We are once again gathering toys for children in our parish and school whose families are unable to purchase Christmas gifts. Here's how to help:

- Purchase items from our Amazon wish list, and they will be delivered directly to Ascension. Go to Amazon.com and search Church of the Ascension under registries.
- Purchase toys somewhere else, and bring them to the Parish Office or to Mass.
- Make a cash gift, and we will purchase toys. Please clearly designate the funds to be used for the toy drive.

THANK YOU to all who contributed items for Emerson Village residents

Ascension delivered towel sets and kitchen trash bags to help residents of Emerson Village, the housing complex just up the street from Ascension. Thank you to ALL who participated in the drive. Please continue to pray for the residents.

GRACIAS a todos los que han aportado artículos para los residentes de Emerson Village. Ascension entregó juegos de toallas y bolsas de basura de cocina para ayudar a los residentes de Emerson Village, el complejo de viviendas situado justo al final de la calle de Ascension. Gracias a TODOS los que participaron en la campaña. Por favor, sigan orando por los residentes.